



AB 776

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr 4114/2026/L**Wodociągi Miasta Krakowa S.A.**

ul. Senatorska 1, 30-106 Kraków

Centralne Laboratorium

ul. Lindego 9, 30-148 Kraków

12-639-22-19, 602-324-374

Numer Sprawy: IAL.6622.14.2026

Data wydania: 13.08.2026

Zleceniodawca**ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ W WIELICZCE SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ
ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**

ul. Winnicka 12 32-020 Wieliczka

Podstawa badań

zlecenie zewnętrzne numer 14 z dnia 07.01.2026 aneks nr 2 z dnia 03.02.2026

Obiekt badań

Numer próbki nadany w laboratorium / data dostarczenia do laboratorium / data wykonania badań

4114 / 21.07.2026 / 21.07.2026 - 07.08.2026

Rodzaj próbki ^{k)} / miejsce pobrania, opis próbki ^{k)}

woda pitna / hydrant obok budynku 34, Byszyce

Data pobrania próbki ^{k)} / próbkobiorca ^{k)} / numer protokołu z pobierania ^{k)}

21.07.2026 / zlecniodawca / -

Metoda pobrania próbki ^{k)}

-

Stan próbki / dodatkowe informacje od klienta

bez zastrzeżeń / -

Wyniki badań i rezultaty

L.p.	Badana cecha Metoda badawcza	Jednostka	Wynik/rezultat	Wartość parametryczna ¹⁾
1	bakterie z grupy coli 124: PN-EN ISO 9308-2:2014 metoda colilert	NPL/100ml	0 ^{ZS)}	0
2	Escherichia coli 124: PN-EN ISO 9308-2:2014 metoda colilert	NPL/100ml	0 ^{ZS)}	0
3	paciorkowce kałowe PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0 ^{ZS)}	0
4	Clostridium perfringens łącznie z przetrwalnikami PN-EN ISO 14189:2016-10	jtk/100 ml	0 ^{ZS)}	0
5	ogólna liczba mikroorganizmów na agarze odżywczym w temp. 22°C PN-EN ISO 6222:2004	jtk / 1 ml	nie wykryto ^{ZS)}	bnz ^{3) 4)}
6	chlor wolny PN-EN ISO 7393-2:2018-04	mg/l	0,24 ^{ZS)}	0,3
7	barwa PN-EN ISO 7887:2012/Apl:2015, pkt. 7 ⁵⁾	mg/l Pt	1 ^{ZS)}	akcept. ⁶⁾ i bnz ³⁾
8	mętność PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	0,16 ^{ZS)}	akcept. ⁶⁾ i bnz ³⁾
9	zapach PN-EN 1622:2006 ⁷⁾ , metoda uproszczona, wyboru niewymuszonego, test parzysty	-	brak nieprawidłowego zapachu ^{N) ZS)}	akcept. ⁶⁾ i bnz ³⁾

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr 4114/2026/L
wydane przez Centralne Laboratorium WMK S.A.

L.p.	Badana cecha Metoda badawcza	Jednostka	Wynik/rezultat	Wartość parametryczna ¹⁾
10	smak PN-EN 1622:2006 ⁷⁾ , metoda uproszczona, wyboru niewymuszonego, test parzysty	-	brak nieprawidłowego smaku ^{N)} ZS)	akcept. ⁶⁾ i bnz ³⁾
11	pH PN-EN ISO 10523:2012	-	7,6 ^{ZS)}	6,5 - 9,5
12	temperatura przy pomiarze pH PN-EN ISO 10523:2012	°C	21,4	-
13	przewodność elektryczna właściwa w 25°C PN-EN 27888:1999 ⁸⁾	μS/cm	350 ^{ZS)}	2500
14	sumaryczna zawartość wapnia i magnezu (twardość ogólna) PN-ISO 6059:1999	mg/l CaCO ₃	134 ^{ZS)}	60 - 500
15	indeks nadmanganianowy (utlenialność) PN-EN ISO 8467:2001	mg/l	<0,70 (0,70 ± 0,09) ^{R)} 2) ^{ZS)}	5,0
16	chlor całkowity PN-EN ISO 7393-2:2018-04	mg/l	0,54	-
17	chloraminy PN-EN ISO 7393-2:2018-04	mg/l	0,30 ^{ZS)}	0,5
18	sód PN-EN ISO 14911:2002 ⁹⁾	mg/l	17 ^{ZS)}	200
19	jon amonowy PN-EN ISO 14911:2002 ⁹⁾	mg/l	<0,020 (0,020 ± 0,005) ^{R)} 2) ^{ZS)}	0,50
20	magnez PN-EN ISO 14911:2002 ⁹⁾	mg/l	7,3 ^{ZS)}	7 - 125
21	fluorki PN-EN ISO 10304-1:2009/AC:2012 ¹⁰⁾	mg/l	0,062 ^{ZS)}	1,5
22	chlorki PN-EN ISO 10304-1:2009/AC:2012 ¹⁰⁾	mg/l	24 ^{ZS)}	250
23	azotyny PN-EN ISO 10304-1:2009/AC:2012 ¹⁰⁾	mg/l	<0,010 (0,010 ± 0,002) ^{R)} 2) ^{ZS)}	0,50
24	azotany PN-EN ISO 10304-1:2009/AC:2012 ¹⁰⁾	mg/l	2,9 ^{ZS)}	50
25	siarczany PN-EN ISO 10304-1:2009/AC:2012 ¹⁰⁾	mg/l	19 ^{ZS)}	250
26	chloryny PN-EN ISO 10304-4:2022 ¹¹⁾	mg/l	<0,010 (0,010 ± 0,002) ^{R)} 2) ^{ZS)}	0,70
27	chlorany PN-EN ISO 10304-4:2022 ¹¹⁾	mg/l	0,063 ^{ZS)}	0,70
28	Σ chloranów i chlorynów PN-EN ISO 10304-4:2022 ¹¹⁾	mg/l	0,063 ^{ZS)}	-
29	bromiany PB-W-40 wydanie 1 z dnia 01.10.2023	μg/l	<2,50 (2,50 ± 0,38) ^{R)} 2) ^{ZS)}	10
30	cyjanki wolne PB-S-52 wydanie 1 z dnia 01.06.2024r	mg/l	<0,010 (0,010 ± 0,003) ^{R)} 2) ^{ZS)}	0,050
31	bor PN-EN ISO 17294-2:2024-04	μg/l	<50 (50 ± 11) ^{R)} 2) ^{ZS)}	1500
32	glin PN-EN ISO 17294-2:2024-04	μg/l	<10 (10 ± 2) ^{R)} 2) ^{ZS)}	200
33	żelazo PN-EN ISO 17294-2:2024-04	μg/l	<10 (10 ± 2) ^{R)} 2) ^{ZS)}	200
34	mangan PN-EN ISO 17294-2:2024-04	μg/l	<5,0 (5,0 ± 0,8) ^{R)} 2) ^{ZS)}	50
35	chrom PN-EN ISO 17294-2:2024-04	μg/l	<1,0 (1,0 ± 0,2) ^{R)} 2) ^{ZS)}	50

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr 4114/2026/L
wydane przez Centralne Laboratorium WMK S.A.

L.p.	Badana cecha Metoda badawcza	Jednostka	Wynik/rezultat	Wartość parametryczna ¹⁾
36	nikiel PN-EN ISO 17294-2:2024-04	µg/l	<1,0 (1,0 ± 0,2) ^{R) 2) ZS)}	20
37	miedź PN-EN ISO 17294-2:2024-04	µg/l	<10 (10 ± 2) ^{R) 2) ZS)}	2000
38	arsen PN-EN ISO 17294-2:2024-04	µg/l	<1,0 (1,0 ± 0,2) ^{R) 2) ZS)}	10
39	selen PN-EN ISO 17294-2:2024-04	µg/l	<1,0 (1,0 ± 0,4) ^{R) 2) ZS)}	20
40	srebro PN-EN ISO 17294-2:2024-04	µg/l	<1,0 (1,0 ± 0,3) ^{R) 2) ZS)}	10
41	kadm PN-EN ISO 17294-2:2024-04	µg/l	<1,0 (1,0 ± 0,2) ^{R) 2) ZS)}	5
42	antymon PN-EN ISO 17294-2:2024-04	µg/l	<1,0 (1,0 ± 0,3) ^{R) 2) ZS)}	10
43	ołów PN-EN ISO 17294-2:2024-04	µg/l	<1,0 (1,0 ± 0,2) ^{R) 2) ZS)}	10
44	rtęć PB-W-38 wydanie 4 z dnia 08.10.2025 r.	µg/l	<0,30 (0,30 ± 0,06) ^{R) 2) ZS)}	1
45	ogólny węgiel organiczny (OWO) PN-EN 1484:1999 ¹²⁾	mg/l	1,46 ^{ZS)}	bnz ³⁾
46	trichlorometan (chloroform) PN-EN ISO 10301:2002 ¹³⁾	µg/l	7,2 ^{ZS)}	30
47	bromodichlorometan PN-EN ISO 10301:2002 ¹³⁾	µg/l	2,8 ^{ZS)}	15
48	dibromochlorometan PN-EN ISO 10301:2002 ¹³⁾	µg/l	<2,0 (2,0 ± 0,7) ^{R) 2) ZS)}	-
49	tribromometan (bromoform) PN-EN ISO 10301:2002 ¹³⁾	µg/l	<2,0 (2,0 ± 0,8) ^{R) 2) ZS)}	-
50	Σ THM PN-EN ISO 10301:2002 ¹³⁾	µg/l	10,0 ^{ZS)}	100
51	1,2-dichloroetan PN-EN ISO 10301:2002 ¹³⁾	µg/l	<0,5 (0,5 ± 0,2) ^{R) 2) ZS)}	3,0
52	trichloroeten PN-EN ISO 10301:2002 ¹³⁾	µg/l	<2,0 (2,0 ± 0,6) ^{R) 2) ZS)}	-
53	tetrachloroeten PN-EN ISO 10301:2002 ¹³⁾	µg/l	<2,0 (2,0 ± 0,6) ^{R) 2) ZS)}	-
54	Σ trichloroetenu i tetrachloroetenu PN-EN ISO 10301:2002 ¹³⁾	µg/l	<2,0 (2,0 ± 0,9) ^{R) 2) ZS)}	10
55	benzen PN-ISO 11423-1:2002 ¹⁴⁾	µg/l	<0,5 (0,5 ± 0,2) ^{R) 2) ZS)}	1,0
56	α-HCH PN-EN ISO 6468:2002 ¹⁵⁾	µg/l	<0,020 (0,020 ± 0,008) ^{R) 2) ZS)}	0,10
57	β-HCH PN-EN ISO 6468:2002 ¹⁵⁾	µg/l	<0,020 (0,020 ± 0,008) ^{R) 2) ZS)}	0,10
58	γ-HCH PN-EN ISO 6468:2002 ¹⁵⁾	µg/l	<0,020 (0,020 ± 0,008) ^{R) 2) ZS)}	0,10
59	heksachlorobenzen PN-EN ISO 6468:2002 ¹⁵⁾	µg/l	<0,020 (0,020 ± 0,007) ^{R) 2) ZS)}	0,10
60	heptachlor PN-EN ISO 6468:2002 ¹⁵⁾	µg/l	<0,020 (0,020 ± 0,007) ^{R) 2) ZS)}	0,030
61	aldryna PN-EN ISO 6468:2002 ¹⁵⁾	µg/l	<0,020 (0,020 ± 0,008) ^{R) 2) ZS)}	0,030
62	izodryna PN-EN ISO 6468:2002 ¹⁵⁾	µg/l	<0,020 (0,020 ± 0,008) ^{R) 2) ZS)}	0,10

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr 4114/2026/L
wydane przez Centralne Laboratorium WMK S.A.

L.p.	Badana cecha Metoda badawcza	Jednostka	Wynik/rezultat	Wartość parametryczna ¹⁾
63	epoksyd heptachloru PN-EN ISO 6468:2002 ¹⁵⁾	µg/l	<0,020 (0,020 ± 0,008) ^{R)} 2) ZS)	0,030
64	DDE PN-EN ISO 6468:2002 ¹⁵⁾	µg/l	<0,020 (0,020 ± 0,007) ^{R)} 2) ZS)	0,10
65	dieldryna PN-EN ISO 6468:2002 ¹⁵⁾	µg/l	<0,020 (0,020 ± 0,008) ^{R)} 2) ZS)	0,030
66	endryna PN-EN ISO 6468:2002 ¹⁵⁾	µg/l	<0,020 (0,020 ± 0,008) ^{R)} 2) ZS)	0,10
67	DDD PN-EN ISO 6468:2002 ¹⁵⁾	µg/l	<0,020 (0,020 ± 0,007) ^{R)} 2) ZS)	0,10
68	DDT PN-EN ISO 6468:2002 ¹⁵⁾	µg/l	<0,020 (0,020 ± 0,008) ^{R)} 2) ZS)	0,10
69	Metoksychlor (DMDT) PN-EN ISO 6468:2002 ¹⁵⁾	µg/l	<0,020 (0,020 ± 0,007) ^{R)} 2) ZS)	0,10
70	Σ pestycydów Dz. U. 2017 poz. 2294	µg/l	< 0,020 ^{R) N) ZS)}	0,50
71	benzo(b)fluoranten PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	<0,004 (0,004 ± 0,001) ^{R)} 2) ZS)	-
72	benzo(k)fluoranten PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	<0,003 (0,003 ± 0,001) ^{R)} 2) ZS)	-
73	benzo(a)piren PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	<0,003 (0,003 ± 0,001) ^{R)} 2) ZS)	0,010
74	benzo(ghi)perylen PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	<0,004 (0,004 ± 0,001) ^{R)} 2) ZS)	-
75	indeno(1,2,3-cd)piren PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	<0,003 (0,003 ± 0,001) ^{R)} 2) ZS)	-
76	Σ 4 WWA PN-EN ISO 17993:2005	µg/l	<0,003 (0,003 ± 0,002) ^{R)} 2) ZS)	0,10

Badania zostały wykonane w lokalizacji przy ul. Lindego 9 w Krakowie, chyba że odnośnik przy wyniku wskazuje inaczej.

Objaśnienia symboli użytych na sprawozdaniu:

¹⁾ zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 9 czerwca 2026 r. (Dz. U. 2026 Poz. 748) w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi

²⁾ podana wartość niepewności stanowi niepewność rozszerzoną przy prawdopodobieństwie rozszerzenia ok. 95% i współczynnika k=2, podana wartość niepewności nie uwzględnia niepewności pobierania próbki przez zlecniodawcę

³⁾ bez nieprawidłowych zmian

⁴⁾ zaleca się, aby liczba kolonii w 22°C nie przekraczała: 1) 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej; 2) 200 jtk/1 ml w kranie konsumenta.

⁵⁾ oznaczana barwa rzeczywista, próbka wody o mętności >1 NTU analizowana po przesączeniu

⁶⁾ akceptowalna przez konsumentów

⁷⁾ ocena zapachu/smaku wykonana przez trzech analityków, temperatura badań 23±2°C, wodą odniesienia jest woda destylowana, w przypadku wody chlorowanej przed wykonaniem zapachu usunięto chlor wolny, próbka przechowywana do 72 godzin

⁸⁾ korekta za pomocą urządzenia do kompensacji temperatury, zapisy dotyczące temperatury pomiaru próbki zapisane w zeszytach analitycznych

⁹⁾ metoda chromatografii jonowej (IC) z detekcją konduktometryczną, próbka sączona i utrwalona zg. z ISO 5667-3, parametry analizy: przepływ eluentu 1ml/min, kolumna CS16 średnica 5 mm długość 250mm, wynik obliczany z pola powierzchni pików, liniowa funkcja kalibracji

¹⁰⁾ metoda chromatografii jonowej (IC) z detekcją konduktometryczną

¹¹⁾ metoda chromatografii jonowej (IC) z detekcją konduktometryczną, próbka odgazowywana i utrwalona NaOH, parametry analizy: przepływ eluentu 1ml/min, kolumna AS9 HC średnica 4 mm, długość 250mm, wynik obliczany z pola powierzchni pików, liniowa funkcja kalibracji

¹²⁾ metoda spektrometrii w podczerwieni, dla oznaczania OWO próbka niejednorodna jest homogenizowana (gdy nie jest możliwe pobranie reprezentatywnej próbki), dla oznaczeń RWO próbka jest filtrowana, próbka zakwaszona HCl i przechowywana w lodówce do 7 dni od pobrania

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ Nr 4114/2026/L
wydane przez Centralne Laboratorium WMK S.A.

- ¹³⁾ metoda chromatografii gazowej z analizą fazy nadpowierzchniowej i detekcją - spektrometrią mas (HS-GC-MS)
- ¹⁴⁾ metoda chromatografii gazowej z analizą fazy nadpowierzchniowej i detekcją - spektrometrią mas (HS-GC-MS)
- ¹⁵⁾ metoda chromatografii gazowej z detekcją wychwytu elektronów (GC-ECD), próbka poddana ekstrakcji ciecz-ciecz
- ²⁵⁾ metoda badań zatwierdzona przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Krakowie, decyzją numer 83/2026 z dnia 11.02.2026
- ^{N)} wynik nieakredytowany, spełniający wymagania normy akredytacyjnej
- ^{R)} oznacza rezultat poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego; niepewność dotyczy wartości dolnej granicy zakresu pomiarowego
- ^{K)} informacje pozyskane od klienta

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do otrzymanej próbki.

Niniejsze sprawozdanie bez pisemnej zgody Centralnego Laboratorium nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

Wyniki badań autoryzowali:

Specjalista ds. analiz Szaraniec - Kaplita Barbara

Kierownik Pracowni Badania Wody Dąbrowska Agata

Koniec sprawozdania

KIEROWNIK
Pracowni Badania Wody
Sprawozdanie autoryzował
Agata Dąbrowska

